



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

**SITZUNG  
DES KAMMERAUSSCHUSSES  
VOM 22.07.2013**

**RIUNIONE  
DELLA GIUNTA CAMERALE  
DEL 22.07.2013**

**Anwesende**

**Presenti**

*Präsident*

*Presidente*

On. Dr. Michl Ebner

*Mitglieder*

*Componenti*

Ivan Bozzi  
Monika Brigl  
dott. Federico Giudiceandrea  
Martin Haller  
Helmuth Innerbichler  
Judith Kelder Schenk  
Philipp Moser  
Dr. Stefan Pan  
dott. Sandro Pellegrini  
Manfred Pinzger  
Leo Tiefenthaler

*Sekretär*

*Segretario*

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

Dott. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

**Im Beisein von**

**Assistono**

Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär der Kammer

dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale della Camera

Dr. Andrea Gröbner, Mitglied des Kollegiums der Rechnungsprüfer

dott. Andrea Gröbner, componente del Collegio dei revisori dei conti

Dr. Ivo Morelato, Direktor des Sekretariats der Kammer

dott. Ivo Morelato, Direttore della Segreteria della Camera

**BESCHLUSS NR. 100**

**DELIBERAZIONE N. 100**

Ernennung des vom Art. 7 des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 17.05.2011 vorgesehenen unabhängigen Bewertungsgremiums.

Nomina dell'organismo indipendente di valutazione e verifica di cui all'art. 7 della legge regionale 17.05.2011, n. 4.

**Beschluss Nr. 100 vom 22.07.2013****Deliberazione n. 100 dd. 22.07.2013****Betreff:**

Ernennung des vom Art. 7 des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 17.05.2011 vorgesehenen unabhängigen Bewertungsgremiums.

**DER KAMMERAUSSCHUSS:**

vorausgeschickt, dass:

- der Art. 7 des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 17.05.2011 die Errichtung eines unabhängigen Bewertungsgremiums vorsieht;
- das unabhängige Bewertungsgremium vom Kammerausschuss ernannt wird und aus drei Mitgliedern besteht, die unter Universitätsprofessoren, Richtern und Experten auf dem Sachgebiet der öffentlichen Verwaltung ausgewählt werden und keine Interessen jedweder Art haben, die mit den Aufgaben des Gremiums im Konflikt stehen;
- der Kammerausschuss das genannte Gremium mit der Festlegung der Bewertungskriterien und -verfahren zwecks Überprüfung der Übereinstimmung der Ergebnisse der von den Führungskräften durchgeführten Tätigkeit mit den in den Bestimmungen und in den Programmen des Kammerausschusses festgesetzten Vorgaben und Zielen, sowie des korrekten und wirtschaftlichen Einsatzes der Mittel, der Unparteilichkeit und der guten Führung der Verwaltung beauftragt;
- weitere Funktionen des Gremiums von den Artikeln 17, 18, 19 und 20 der geltenden Verordnung über die Organisation der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen vorgesehen werden;
- mit Beschluss Nr. 141 vom 29.10.2012 das vom Art. 7 des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 17.05.2011 vorgesehene unabhängige Bewertungsgremium für die Amtszeit des vorherigen Kammerrates ernannt wurde;
- die Notwendigkeit besteht, das genannte Gremium zu erneuern;
- auf das Kammerpersonal die Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals der Region Trentino-Südtirol angewendet werden;

nach Einsichtnahme in die Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen;

nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegierung von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen;

**Oggetto:**

Nomina dell'organismo indipendente di valutazione e verifica di cui all'art. 7 della legge regionale 17.05.2011, n. 4.

**LA GIUNTA CAMERALE:**

premessato che:

- l'art. 7 della legge regionale 17.05.2011, n. 4 prevede l'istituzione di un organismo indipendente di valutazione e verifica;
  - l'organismo indipendente di valutazione e di verifica è nominato dalla Giunta camerale ed è composto da tre membri scelti fra professori universitari, magistrati ed esperti in materia di pubblica amministrazione che non devono avere interessi di qualsiasi natura in conflitto con le funzioni dell'organismo;
  - la Giunta si avvale dell'organismo per la fissazione dei criteri e delle procedure di valutazione, al fine della verifica della rispondenza dei risultati dell'attività svolta dalla dirigenza alle prescrizioni e agli obiettivi stabiliti dalle disposizioni normative e nei programmi della Giunta, nonché della corretta ed economica gestione delle risorse, dell'imparzialità e del buon andamento dell'azione amministrativa;
  - ulteriori funzioni dell'organismo sono previste dall'art. 17, 18, 19 e 20 del vigente Regolamento sull'organizzazione della Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Bolzano;
  - con deliberazione dd. 29.10.2012, n. 141 è stato nominato, per la durata in carica del precedente Consiglio camerale, l'organismo indipendente di valutazione e verifica di cui all'art. 7 della legge regionale 17.05.2011, n. 4;
  - si ravvisa la necessità di rinnovare il suddetto organismo;
  - al personale camerale si applicano le norme sullo stato giuridico ed il trattamento economico del personale della Regione Trentino-Alto Adige;
- visto lo statuto della Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Bolzano;
- vista la legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano;

**Beschluss Nr. 100 vom 22.07.2013****Deliberazione n. 100 dd. 22.07.2013**

nach Einsichtnahme in den mit Dekret des Präsidenten des Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen;

b e s c h l i e ß t

mit Stimmeneinhelligkeit:

- das vom Art. 7 des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 17.05.2011 vorgesehene unabhängige Bewertungsgremium in folgender Zusammensetzung für die Amtszeit des derzeitigen Kammerrates zu ernennen:

**Präsident:**

- DDr. Karl Rainer, ehemaliger Abteilungsdirektor von zwei Abteilungen der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, Angehöriger der deutschen Sprachgruppe;

**Mitglieder:**

- Dr. Sylvia von Wallpach, Expertin im Sachgebiet Human Resource Management, Angehörige der deutschen Sprachgruppe;
- Dr. Renzo Caramaschi, ehemaliger Generaldirektor der Gemeinde Bozen, Angehöriger der italienischen Sprachgruppe;

**Sekretär:**

- Markus Nigg, Direktor des Amtes „Personalverwaltung“ der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen;
- den Mitgliedern des genannten Gremiums im Sinne des Art. 3 des Dekretes des Präsidenten der Region Nr. 5/L vom 19.04.2007 eine allumfassende jährliche Bruttoentschädigung von € 3.000,00 zuzuerkennen.

Mit den Streitigkeiten betreffend diese Maßnahme befasst sich der Arbeitsrichter; es besteht die Möglichkeit, einen Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission gemäß Art. 410 der Zivilprozessordnung in geltender Fassung durchzuführen.

visto il Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti:

- di nominare, per la durata in carica dell'attuale Consiglio camerale, l'organismo indipendente di valutazione e verifica di cui all'art. 7 della legge regionale 17.05.2011, n. 4, nella seguente composizione.

**Presidente:**

- DDr. Karl Rainer, ex direttore di ripartizione di due ripartizioni della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige, appartenente al gruppo linguistico tedesco;

**Componenti:**

- Dr. Sylvia von Wallpach, esperta in human resource management, appartenente al gruppo linguistico tedesco;
- Dr. Renzo Caramaschi, ex direttore generale del Comune di Bolzano, appartenente al gruppo linguistico italiano;

**Segretario:**

- Markus Nigg, direttore dell'ufficio "Amministrazione del personale" della Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Bolzano;
- di attribuire ai componenti del citato organismo, ai sensi dell'art. 3 del decreto del Presidente della Regione-Trentino Alto Adige 19.04.2007, n. 5/L un assegno compensativo annuo di € 3.000,00.

Le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del lavoro; resta ferma la possibilità di esperimento di un tentativo di conciliazione davanti al Collegio di conciliazione, ai sensi dell'art. 410 del codice di procedura civile e successive modificazioni ed integrazioni.

DER PRÄSIDENT

(On. Dr. Michl Ebner)

IL PRESIDENTE

DER GENERALSEKRETÄR

(Dr. Alfred Aberer)

IL SEGRETARIO GENERALE

## VERÖFFENTLICHUNGSBESCHIED

Dieser Beschluss wurde an der Amtstafel der Handelskammer vom 06.08.2013 bis 15.08.2013 im Sinne des Gesetzes veröffentlicht.

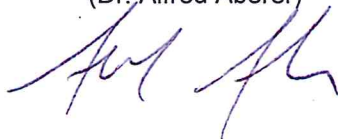
## CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

La presente deliberazione è stata affissa all'Albo camerale dal 06.08.2013 al 15.08.2013 ai sensi di legge.

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Alfred Aberer)

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Alfred Aberer', written in a cursive style.